



NOUVEAUX PAS DANS LA SOLIDARITÉ CAMINOS NUEVOS EN SOLIDARIDAD NEW PATHS OF SOLIDARITY



FILLES DE MARIE IMMACULÉE - SOEURS MARIANISTES

Août 2018

MÉMOIRES DE LA BEATIFICATION — MEMORIAS DE LA BEATIFICACIÓN MEMORIES OF THE BEATIFICATION

**Marie Luce Baillet, FMI
Communauté d'Agen**



"Allons, du courage ! Nous sommes dans la carrière des Saints, n'abandonnons pas les sacrés étendards de la Croix! L'enseigne est déployée, les saints nous ont précédés, la route est tracée, marchons à leur suite" (L. 439.4).

- L'ouverture des festivités a commencé le vendredi soir 8 juin à 18h, en l'Eglise du Sacré-Cœur à Agen. Monseigneur Herbreteau, Evêque d'Agen, présidait la célébration de la Fête du Sacré-Cœur.

Le soir à 20h les diocésains et autres personnes étaient invités à un spectacle musical au Château de Trenquelléon éclairé, constituant le fond de la scène. Vers 22h un feu d'artifice clôturait la soirée. Ce spectacle composé par Daniel Facérias, auteur-compositeur-interprète, et sa troupe, représentait la vie d'Adèle.

- Samedi 9 au matin, les membres de la Famille marianiste réunis dans la chapelle du Collège Ste Foy célébraient la fête du Cœur Immaculé de Marie. L'Eucharistie était présidée par le Père Robert Witwicki.

Dans l'après-midi de ce jour se déroulait le Festiv'Adèle . Les différents pays où nous sommes présentait danses, musiques, douceurs de leur pays.

Dans la soirée à 20h avait lieu le même spectacle musical mais pour la Famille marianiste et les jeunes. Ces derniers couchaient sur place sous la tente, en vue de faire à pied le lendemain dimanche, une marche du château à Port Ste Marie, parcours que fit Adèle lorsqu'elle quitta le château familial le 25 mai 1816 à 4h du matin avec ses compagnes, pour aller prendre une diligence à Port Ste Marie.



Auparavant les jeunes ont eu une catéchèse par André Fétis, Assistant Général de la SM.

- Dimanche matin 10 juin, en la Cathédrale d'Agen, Monseigneur Pierre Marie Carré, Arche-

vêque de Montpellier donnait une catéchèse sur la Sainteté. Suivait une courte célébration avec vénération des reliques. La cathédrale était comble.



Dimanche après-midi à partir de 13h une procession des jeunes avec tous ceux qui le désiraient, à travers la ville, accompagnait les reliques de la Cathédrale au Parc des Expositions (4km½) où avait lieu à 15h la célébration de la Béatification par le Cardinal Amato, Préfet de la cause des Saints.

Célébration que l'on peut suivre sur You tube et KTO. Nous étions environ 4000, une dizaine de diacres, une centaine de prêtres, une dizaine d'évêques, l'universalité de l'Eglise. Au

cours de la célébration nos jeunes sœurs africaines, indiennes et vietnamiennes, ont exécuté trois danses: l'une à l'offertoire pour les offrandes, l'autre avant le notre Père pour signifier la lumière et enfin la danse du Magnificat à la fin de la célébration.

Lundi matin 11 juin : messe d'action de grâce dans la Cathédrale d'Agen, archi-comble, il y avait des gens dans tous les coins et tout autour de ceux qui étaient assis. Eucharistie célébrée par Monseigneur Sarah et Monseigneur Herbreteau. A la fin de la célébration, a eu lieu l'installation définitive des reliques dans la Cathédrale d'Agen.

Maintenant nous souhaitons, nous espérons, nous aspirons, nous supplions le Seigneur, Marie et Adèle pour qu'une pluie spirituelle inonde le diocèse, la Congrégation et toute la famille marianiste.



**M^{re} Blanca Jamar, FMI
Comunidad de Buenos Aires**

Y SUS HIJAS SE PUSIERON DE PIE Y LA PROCLAMARON BIENAVENTURADA

Esto aconteció el día 10 de este mes de junio en la ciudad francesa de Agen, cuna de nuestra Fundadora, Adela de Trenquelléon. Y no se vivió en solitario, solo las Hijas de María Inmaculada (Marianistas), sino que fue una proclamación coral, universal, eclesial y muy marianista. Fue todo lo contrario a lo que a veces estamos acostumbrados a ver, algo improvisado y fugaz, con poca profundidad y resonancia interior.

La alegría del encuentro y del reencuentro fue creciendo en intensidad así como la variedad de lenguas y culturas, a medida que los grupos participantes en la Beatificación iban llegando de los diferentes países y continentes. La presencia de los hermanos marianistas y de la Familia Marianista fue numerosa y muy significativa.

La diócesis de Agen, con su Obispo Mr. Hubert Herbreteau al frente, ofrecía a todos una



calurosa acogida precedida de una catequesis y un itinerario espiritual y sacramental promovido en todas las parroquias de la diócesis a la luz de la vida y los escritos de Adela. Esta pastoral había tenido como principales protagonistas a los jóvenes. Con qué entusiasmo y convicción su pastor repetía : *Adela de Batz es un modelo para la juventud. Ella mira la realidad a la luz de la palabra de Dios, discierne los signos de los tiempos y testimonia con fervor y entusiasmo la fe en Cristo.*

Una organización bien coordinada y asegurada por 300 voluntarios, la mayoría jóvenes, permitió al conjunto, muy numeroso, desplazarse y participar en todos los actos con orden y serenidad.

Los días 8 y 9, al atardecer, fue el *espectáculo ADELA*, teniendo como telón de fondo el Castillo de Tenquellón, donde Adela nació, desde donde partió para el exilio y fundó y animó por correspondencia la Pequeña Asociación. En su capilla y palpando la descristianización y la pobreza material y espiritual, sobre todo de las gentes del campo, se fue fraguando su vocación que, discernida junto con el P. Guillermo José Chaminade, culminó en la fundación de las Hijas de María Inmaculada (Marianistas) el 25 de mayo de 1816.

Un hito muy importante antes de la beatificación fue hacer *el camino de Adela* visitando la iglesia de Feugarolles que conserva la pila bautismal donde fue bautizada; el castillo de Trenquellón habitado hoy por la séptima generación; la iglesia de San Juan en Lompian donde Adela y sus compañeras hacían su retiro anual y donde decidieron llevar adelante *su querido proyecto*. La verdad que es una gracia poder pisar sobre los pasos de Adela en este caminar, dos siglos después.

El traslado de las reliquias de Adela de la iglesia de Sainte Foy a la catedral a hombros de jóvenes fue emocionante, y profunda la veneración de estas reliquias durante varias horas. De allí, fueron trasladadas en procesión al Parque de Exposiciones para la celebración de la Beatificación. Se han colocado definitivamente en una hermosa hornacina en la catedral de Agen para la veneración de los fieles.

Y allí, a las 15 horas del día 10, fue lo más esperado, lo grandioso, lo que hizo correr muchas lágrimas de emoción. Todo estaba a punto: la megafonía diáfana, el altar ornamentado con el buen gusto oriental, las corales, los músicos, todos los espacios ocupados por los participantes... Y abren el paso las delegaciones de los diferentes países, les siguen los sacerdotes, obispos, arzobispos y cardenales... Suena con fuerza el himno de la beatificación que su estribillo traducido del francés sería: *Toma nuestras vidas, toma nuestros corazones en tu amor, Señor, para tu mayor Gloria, y que venga tu reino. Confíanos a María, Sierva y Soberana, y recuerda a tus hijas a la que te ha servido y las ha fundado.*



Llega el momento culminante: El Obispo de Agen se dirige al Cardenal Angelo Amato, representante del Papa, pidiendo la beatificación.



El P. Antonio Gascón, sm, postulador de la causa, presenta brevemente a la venerable sierva de Dios. El cardenal lee en latín la carta apostólica del Papa inscribiendo en el libro de los Bienaventurados a la venerable sierva de Dios, Adela de Batz de Trenquelléon, carta que traducida dice así:

Nos, atendiendo a los ruegos de nuestro hermano Hubert Herbreteau, obispo de Agen, así como los de los numerosos hermanos del episcopado y los de una multitud de fieles, después de haber consultado a la Congregación de las Causas de los santos, permitimos, en virtud de nuestra autoridad apostólica que la venerable sierva de Dios, María de la Concepción – en el mundo: Adelaida de Batz de Trenquelléon – virgen fundadora de la Congregación de las Hijas de María Inmaculada, que puso todo su celo en promover la educación cristiana de la juventud y en ejercer las obras de misericordia, sea desde ahora llamada Bienaventurada, y que su fiesta se pueda celebrar cada año el 10 de enero, aniversario de su nacimiento al cielo, en los lugares y siguiendo las modalidades establecidas por el derecho. En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amen.

La superiora general, M. Franca Zonta, que tanto ha trabajado por esta causa, recibe agradecida una copia de esta carta apostólica.

Al final y en medio de un canto de aclamación el retrato de la beata Adela es descubierto. Y en la asamblea brotan lágrimas y más lágrimas de emoción.

Continúa la Misa con las lecturas del día y Mr. Herbreteau lee una hermosa homilía en nombre del cardenal Amato. En el ofertorio

las hermanas marianistas africanas se acercan con sus dones al son del tamtam derrochando una alegría contagiosa.

La oración de los fieles se hizo en varias lenguas así como las lecturas.

Después de la comunión y teniendo como fondo el canto del Magnificat, seis hermanas vietnamitas ofrecen al Señor una delicada danza de su país.

M. Franca, en nombre de todas las hermanas de la Congregación, agradece a todos su cercanía, colaboración y cariño que han derrochado en esta celebración y su preparación.

La asamblea, aireando las pañoletas de la beatificación, prorrumpen en este canto de envío misionero: *¡Id por toda la tierra a anunciar el Evangelio a las naciones. Id por toda la tierra. Aleluia!*



CELEBRATING ADELE'S BEATIFICATION – JUNE 8th – 10th, 2018

The celebration of the Beatification of Adele deBatz de Trenquellion June 8-10 in Agen France was truly a family and ecclesial affair! In addition to many members of the deBatz de Trenquellion family, about 450 pilgrims from four continents around the world, including Africa, Asia, other parts of Europe, and North and South America came to join in, along with bishops from all over France, two cardinals, and hundreds of youth and adults from the diocese. The weekend began in Sacred Heart Church in Agen with a Eucharist celebrating the solemnity of the Sacred Heart. Pilgrims took their meals at Institute Saint Foy, the school that adjoins the Sisters' community in Agen, where Adele lived and died. Friday and Saturday evenings featured a theatrical/musical



“spectacle” at Chateau Trenquellion in Feugarolles, about 14 km northwest of Agen. At the very site where Adele was born and her “cher projet” (dear project of the Association – networking in sharing faith and apostolic works) was developed, Adele’s story was presented in song and drama. Both shows culminated with spectacular fireworks over the chateau.

Saturday, June 9th opened with morning prayer and reflections at the school chapel. The highlight of Saturday afternoon was *Festiv Adele*, a festival featuring how Adele’s spirit is lived throughout the world. The school classrooms and yard were taken over by various pilgrim groups who presented cultural elements, history, and mission emphases from each of the countries and regions where the sisters minister. The song and dance joyfully reverberated, souvenirs of the beatification were available and a great time was had by all!



Sunday June 10th - the long awaited day of the Beatification – began at the Cathedral of St. Caprais, the bishop’s church in the diocese of Agen and the site where Adele’s remains are now permanently enshrined. The pilgrims prayed with the relics, with a theological reflection presented by the Archbishop of Montpellier, Pierre-Marie Carre. From the Cathedral, the youth who had camped out at the Chateau overnight and hiked to the Cathedral, took Adele’s reliquary in procession to the Parc des Expositions (Convention Center) where the ceremony was held.

At 11 AM, the mayor of Agen hosted a reception at City Hall celebration the Beatification with the de Batz de Trenquellion family, city officials, the representatives of the nine FMI units along with Sr. Franca, and the visiting Cardinals, Bishop Hubert Herbreteau of Agen and Cardinal Jean-Pierre Ricard of the Bordeaux Archdiocese. The mayor addressed those gathered telling the religious history of Agen and Adele’s place in the hearts of the people of Agen. Sr. Franca also addressed the group and presented the mayor with the volumes of Adele’s letters.

After a wonderful banquet that included wine featuring Adele on the label, the ceremony began with a great procession of the pilgrims from around the world and banners from the parishes of the Agen diocese. The front of the platform was decorated with fresh greens and yellow and white flowers. The front of the altar was decorated with an array of flowers around the name “Adele”, and her large icon banner draped behind. About 4000 people attended the Beatification Eucharistic liturgy, which included language, song or dance from each of our FMI cultures, with the *Credo*, *Pater Noster*, and *Angus Dei* in Latin. The Girl’s choir of Bordeaux provided most of the music, supplemented by the adult Cathedral choir. The exclamation of the Beatification rite was the refrain of *My Heart is too Small*, Adele’s theme song from the English musical *Spectacle*, which the sisters learned at the General Chapter in 2017. The Sisters from Africa presented the gifts with song, drumming and dance and the Indian Sisters performed the Hindi worship chant aarti, at the doxology at the end of the Eucharistic prayer. The Vietnamese Sisters danced the Magnificat after Communion, and the Koreans sang a Hail Mary with a floral offering.



Sr. Franca gave thanks to all the participants at the end of the Eucharist and during the singing of the lively recessional, the congregation waved their beatification scarves with exuberant joy. The 2.5 hour Eucharistic celebration was shared worldwide through KTO television and internet coverage <https://youtu.be/vZeGntgaqZk>

The time together concluded on Monday, June 11th with a Mass of Thanksgiving at the Cathedral followed by picnic foods in the nearby St. Caprais High School. Truly, Adele’s dream of God’s love being known throughout the world was beautifully expressed and is carried on in the hearts of all of us who experience her vibrant spirit.



**Caterina Pilenga, FMI
Comunità di Monteortone (Italia)**

Dopo la carica spirituale ricevuta nei giorni precedenti per la beatificazione di M. Adele e la rievocazione della sua vita attraverso il bellissimo festival, l’ultima giornata si è vissuta nel grande ringraziamento.

Ci siamo ritrovati nella Cattedrale di Agen per la Celebrazione Eucaristica. Nel presbiterio era collocata l’urna in bronzo contenente le spoglie di M. Adele.

Lo scultore ha voluto simboleggiare la maternità di Adele, che ha dato origine a tante figlie nella Congregazione.

Emozionante è stato poter vedere da vicino e toccare l’urna, dalla quale scaturiva la viva presenza di Adele.

Il desiderio di Adele di andare fino ai confini del mondo, per fare conoscere e amare Gesù e Maria, si è realizzato nell’abbraccio delle sue figlie provenienti da ogni parte del mondo.

Da sempre, Adele è ritenuta beata, ma essere stata proclamata tale ufficialmente dalla Chiesa, ci riempie di immensa gioia e ci stimola ancor più a diffondere la sua conoscenza.

Ora, la nostra cara Madre Adele, situata nella nicchia della Cattedrale, è esposta alla venerazione di tutti, pregata non solo da noi, ma da quanti chiedono grazie a Dio, attraverso la sua intercessione.

